



Português



English



Español

# **STM 1206**

**Mesa de Som Automotivo**

**Manual do Usuário**  
**User Manual**  
**Manual de Usuario**

## Descrição Geral

A mesa de som **STM 1206** foi desenvolvida para proporcionar uma alta performance e fidelidade sonora com baixíssimos níveis de ruído e distorção harmônica.

Ideal para quem busca ajustes precisos para uma sonorização profissional.

## Recursos

A **STM 1206** possui **6** canais de entrada com **12** conexões, sendo para **Microfone (XLR)** e **Line (P10 e RCA)** com controles rotativos que atuam de forma independentes em cada canal, sendo:

- Controle de ganho (**GAIN**) para ajustar o nível de sinal de entrada e 4 controles para equalização de  $\pm 15\text{dB}$  (HIGH, MID HIGH, MID LOW E LOW);
- Chave **MUTE** que liga e desliga o canal e volume (**LEVEL**) que varia a intensidade de 0 a 100%;
- Leds indicadores da presença de sinal (**SIGNAL**) na cor verde e indicadores de saturação do sinal (**CLIP**) e **MUTE** em vermelho.
- Possui 1 canal de saída principal (**MAIN**) que recebe e mistura o sinal de todos os canais. O MAIN conta com 2 conexões P10 e 2 conexões RCA, controle de volume deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) e um VU Meter de 12 leds que mostram o nível de sinal de áudio.

A **STM 1206** também conta com um canal de saída auxiliar (**AUX**) que recebe o sinal do MAIN e libera em 1 conexão P10 controlada por potenciômetros rotativos de volume (**LEVEL**) e de giro de fase variável (**PHASE**).

## Antes de Instalar

PT

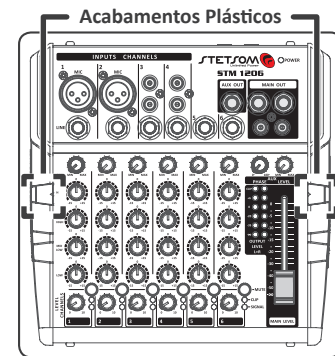
Leia este manual cuidadosamente antes de instalar a mesa. As instruções de montagem e conexões devem ser seguidas para o melhor uso do produto. Se necessário, consulte a nossa fábrica. Antes do uso, é necessário se atentar a algumas informações:

- Tenha certeza que o aparelho esteja desligado antes de fazer ou remover qualquer conexão. Isso impede possíveis danos a aparelhos conectados a mesa;
- Distribua todos os cabos o mais longe possível dos cabos de ignição, módulos de injeção eletrônica e chave de partida, pois eles podem gerar interferências no som;
- Utilize sempre cabos e conectores de boa qualidade. Isso garante qualidade e fidelidade sonora;
- Para não danificar os cabos, tome cuidado para que eles não passem através de bordas metálicas pontiagudas.

**Importante:** Utilize um fusível de 1A a 30cm da bateria para proteção.

## Montagem

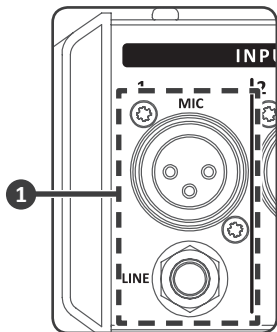
Para a instalação, escolha um lugar de fácil acesso ao produto. A fixação, quando necessária, deverá ser feita através do furos que ficam protegidos por acabamentos plásticos. Retire os acabamentos e faça a fixação com parafusos.



## Entradas e Controles

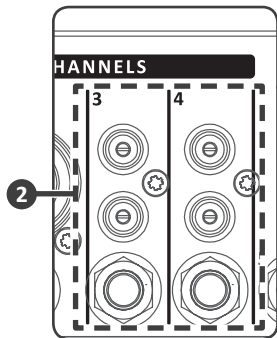
### 1 MIC e LINE

Entradas balanceadas com conectores XLR (Cannon) e P10, ideal para a conexão de microfones dinâmicos. Estas entradas não fornecem alimentação **+48V Phantom Power** para microfones do tipo condensador, que por sua vez, só funcionam com essa alimentação.



### 2 LINE

Entradas desbalanceadas com conectores P10 (TRS 1/4") e RCA, destinadas a receber sinais de alto nível como CD/DVD/MP3-player, instrumentos musicais, pré-amplificadores, entre outros equipamentos de som.



**Observação:** As entradas **balanceadas** estão presente no canal 1 e 2, os demais canais de entrada (3, 4, 5 e 6) são **desbalanceados**. As entradas MIC (XLR) e LINE (P10) de todos os canais podem receber sinais **balanceados** ou **desbalanceados**.

## Entradas e Controles

### 3 GAIN

Através deste controle é possível ajustar o ganho de entrada do canal. O Led **Vermelho (CLIP)** indica a saturação do sinal.

### 4 HIGH

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências altas do sinal de áudio.

### 5 MID HIGH

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências médias altas do sinal de áudio.

### 6 MID LOW

Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências médias baixas do sinal de áudio.

### 7 LOW

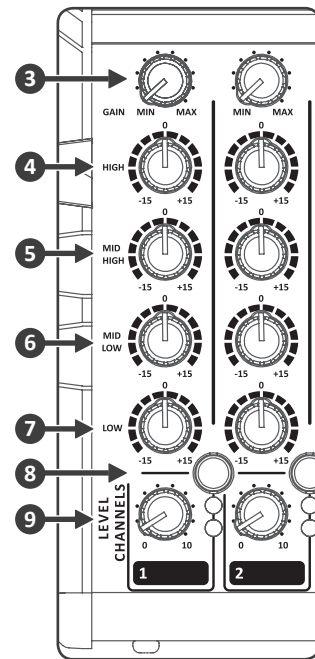
Através deste controle é possível reforçar ou atenuar em  $\pm 15\text{dB}$  as frequências baixas do sinal de áudio.

### 8 MUTE

Através desta chave é possível habilitar ou desabilitar o sinal do canal sem que seja necessário ajustar o nível de áudio do mesmo. Quando pressionada, o Led **Vermelho (CLIP)** permanecerá aceso.

### 9 LEVEL CHANNELS

Através deste controle é possível determinar o nível de sinal do canal que será direcionado para a saída principal (**MAIN**).



### 10 MAIN OUT

Possui dois conectores do tipo RCA e dois P10. Essa saída contém a mistura dos sinais de todos os canais.

Possui controle deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) que permite regular o nível do volume geral (L+R) que será direcionado às saídas do dispositivo (**AUX OUT** e **MAIN OUT**).

### 11 AUX OUT

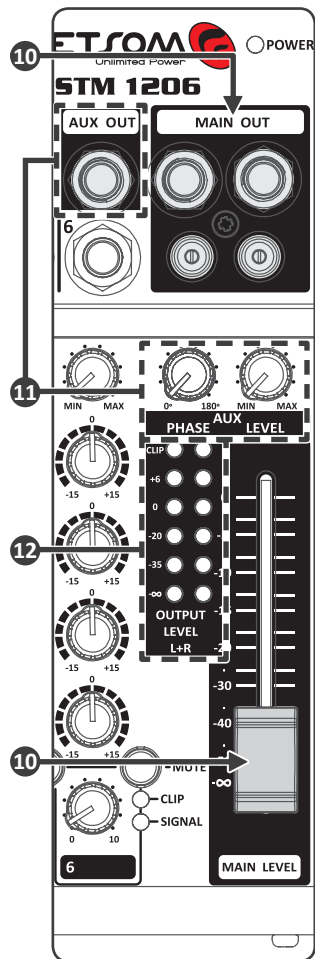
Possui um conector do tipo P10. Essa saída contém a mistura dos sinais de todos os canais.

Possui controle rotativo (**AUX LEVEL**), no qual é possível ajustar o nível de sinal que será enviado à saída **AUX OUT**.

Essa saída também possui o ajuste de fase (**AUX PHASE**) que permite fazer de forma variável o giro da fase do sinal de 0 a 180º.

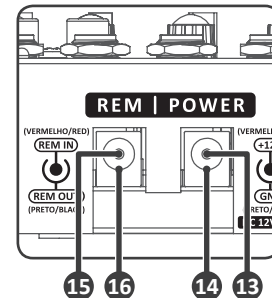
### 12 VU

A partir dos Leds é possível monitorar a intensidade de sinal direcionado para a saída **MAIN OUT**.



### 13 +12V

**Alimentação Positiva da Mesa:** Conecte o fio **VERMELHO** (terminal central do conector) do chicote de alimentação ao POLO POSITIVO da Bateria (+12V), utilizando cabo com bitola de 1mm<sup>2</sup> (17 AWG). A **STM 1206** possui fusível térmico rearmável interno.



### 14 GND

**Negativo/Terra:** Conecte o fio **PRETO** (terminal externo do conector) do chicote de alimentação ao POLO NEGATIVO da Bateria (-), utilizando cabo com bitola de 1mm<sup>2</sup> (17 AWG).

### 15 REM IN

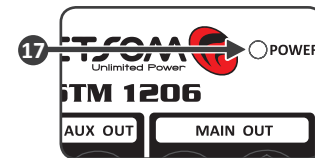
**Entrada para Acionamento Automático:** O fio **VERMELHO** (terminal central do conector) do chicote remoto deve ser ligado à saída remoto do CD-Player/MP3-Player, através de um cabo com bitola de 0,5mm<sup>2</sup>, ou através de uma chave liga/desliga ao +12V.

### 16 REM OUT

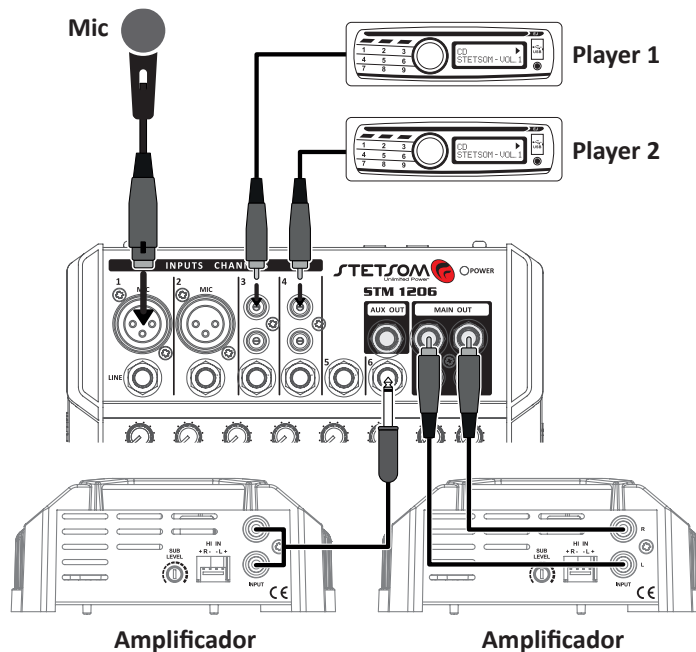
**Saída para Acionamento Automático:** O fio **PRETO** (terminal externo do conector) do chicote remoto pode ser usado para acionar outros sistemas de som a partir do acionamento remoto. Utilize cabo com bitola de 0,5mm<sup>2</sup>.

### 17 LED POWER

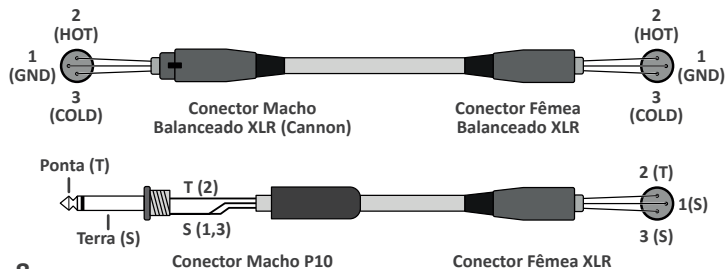
O LED (azul) indica o funcionamento da **STM 1206**.







## Cabos Compatíveis



### NÃO LIGA OU LED AZUL NÃO ACENDE:

- Os cabos de alimentação não estão conectados corretamente (terminais +12V, GND e REM);
- Cabos de alimentação com mau contato. Verifique as conexões;
- REM sem sinal. Verifique se a conexão REM está recebendo tensão próxima a +12V;
- Mau contato na conexão de terra. Verifique as conexões.

### SEM SINAL DE ÁUDIO:

- Controles de level dos canais e ou do Main no mínimo. Aumente o nível;
- Chave MUTE do canal pressionado. Libere a chave pressionando-a novamente;
- Os cabos de sinal dos canais ou do MAIN estão desconectados. Verifique as conexões.

### SINAL DE ÁUDIO DISTORCIDO:

- Sinal de áudio distorcido/saturado. Ajuste o nível do volume da fonte de sinal. Ajuste o controle de ganho dos canais de entrada da STM 1206 para menos.

### RUÍDOS INDESEJÁVEIS:

- Todos os cabos RCA e de alimentação devem ser previamente verificados, para sanar qualquer irregularidade nos mesmos;
- Utilize cabos supressivos nas velas de ignição;
- Passe os cabos RCA de entrada e de saída longe de qualquer outro cabo, pois eles são mais sensíveis a interferências;
- Faça a ligação de alimentação (+12V) separada para o sistema de som;
- Faça um bom aterramento da MESA. Para isto remova a tinta do chassi do veículo no ponto desejado. Parafuse o fio utilizando um terminal terra. Para proteger de oxidação, isole com tinta;

## Solução de Problemas

- Deixe o ponto de aterramento da MESA o mais próximo possível do aterramento de outros equipamentos de áudio usados em conjunto;
- Não faça loop com terra. Evite utilizar várias terras. Prefira a ligação estrela, com todos os terras partindo de um único ponto.

## Proteções

Curto Circuito (Fusível Térmico Rearmável): **Entrada 12V/Saída Remoto**

Inversão de Polaridade: **Entrada 12V/Entrada Remoto**

## Especificações Técnicas

Resp. Freq. (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
Distorção Harmônica Total:	<b>&lt;0,01% (T.H.D.)</b>
Relação Sinal Ruído (SNR):	<b>110dB</b>
Sensibilidade das entradas dos canais 1 e 2:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV Line (P10) Min: 1,8V ~ Max 26mV</b>
Sensibilidade das entradas dos canais 3 ao 6:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1,9V ~ Max: 45mV Low ±15dB (80Hz) Mid Low ±15dB (500Hz) Mid High ±15dB (3K5Hz) High ±15dB (12KHz)</b>
4 Bandas de equalização por canal:	<b>Mic (XRL): Desbalanceada 4KOhms Balanceada 8KOhms Line (P10): Desbalanceada 8,5KOhms Balanceada 17KOhms</b>
Impedância das entradas dos canais 1 e 2:	<b>Line (P10): Desbalanceada 85KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedância das entradas dos canais 3 ao 6:	<b>Line (P10): Desbalanceada 85KOhms Line (RCA): Desbalanceada 95KOhms</b>
Impedância das saídas:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Nível máximo das saídas:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b>

## Especificações Técnicas

PT

Tensão de Alimentação (Conector POWER):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Consumo Máximo:	<b>350 mA</b>
Entrada Remoto (Conector REM):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Saída Remoto (Conector REM):	<b>350 mA</b>
Dimensões (A x L x C) :	<b>46,5 x 196,5 x 199,5 mm</b>
Peso:	<b>930 g</b>

## Introduction

The **STM 1206** sound mixer was developed to provide high performance and sound fidelity with very low noise levels and harmonic distortion. It is ideal for anyone who wants precise settings to produce professional sound.

## Resources

The **STM 1206** has **6** input channels with **12** connections for **Microphone (XLR)** and **Line (P10 and RCA)**, as well as rotary controls that control each channel independently. The controls are:

- Gain control (**GAIN**) to adjust the input signal level and 4 controls for equalization of  $\pm 15\text{dB}$  (HIGH, MID HIGH, MID LOW AND LOW);
- Button (**MUTE**) that turns the channel on/off and the volume (**LEVEL**) varies in intensity from 0 to 100%;
- Signal indicator lights (**SIGNAL**) that are green and also signal saturation (**CLIP**) and **MUTE** indicators that are red.
- It has 1 main output channel (**MAIN**) that receives and mixes the signal from all the channels, the MAIN has 2 P10 connections and 2 RCA connections, a 60mm sliding volume control (**MAIN LEVEL**) and a VU Meter with 12 LEDs that show the audio signal level.

The **STM 1206** also has an auxiliary output channel (**AUX**) that receives the signal from the MAIN and releases it through one P10 connections and two RCA connections with rotating potentiometers for volume (**LEVEL**) and phase adjustment (**PHASE**).

## Before Installing

EN

Read this manual carefully before installing the console. You must follow the instructions for the product's installation and connections to guarantee optimal performance. If necessary, get in touch with our company.

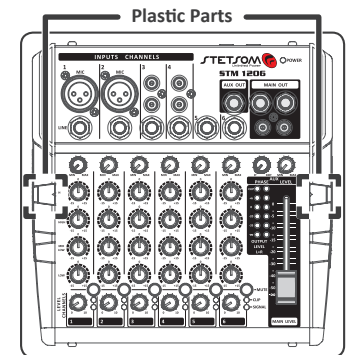
Before use, pay attention to the following information:

- Make sure the appliance is switched off before adding or removing any connections. This prevents possible damage to appliances connected to the console;
- Keep all cables as far away as possible from the ignition cables, electronic injection modules and starter switch since they may cause noise interference;
- Always use good quality cables and connectors. This guarantees quality and sound fidelity;
- To avoid damaging the cables, make sure that they do not touch sharp metal edges.

**Important:** Use a 1A fuse 30 centimeters from the battery as the best precaution.

## Installation

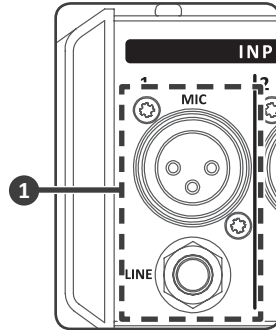
For installation, choose a place with easy access to the product. The fixing, when necessary, should be done through the holes that are protected by plastic finishes. Remove the latches and fasten with screws.



## Inputs and Controls

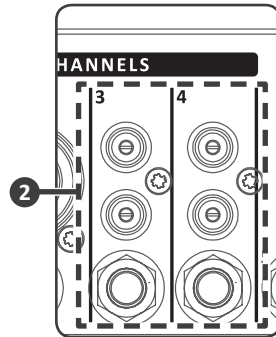
### 1 MIC and LINE

Balanced inputs with XLR (Cannon) and P10 connectors, ideal for connecting dynamic microphones. This inputs does not supply **+48V Phantom Power** to condenser type microphones, which in turn only work with this power.



### 2 LINE

Unbalanced inputs with P10 (TRS 1/4") and RCA connectors, designed to receive high-level signals such as CD/DVD/MP3 player, musical instruments, preamps, and other sound equipment.



**Note:** The **balanced** inputs is present on channel 1 and 2, the other input channels (3, 4, 5 and 6) are **unbalanced**. The MIC (XLR) and LINE (P10) inputs of all channels can receive **balanced** or **unbalanced** signals.

## Inputs and Controls

### 3 GAIN

This control allows you to adjust the console's input gain. The Red LED (**CLIP**) indicates signal saturation.

### 4 HIGH

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the high frequencies of the audio signal.

### 5 MID HIGH

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the mid-high frequencies of the audio signal.

### 6 MID LOW

With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the mid-low frequencies of the audio signal.

### 7 LOW

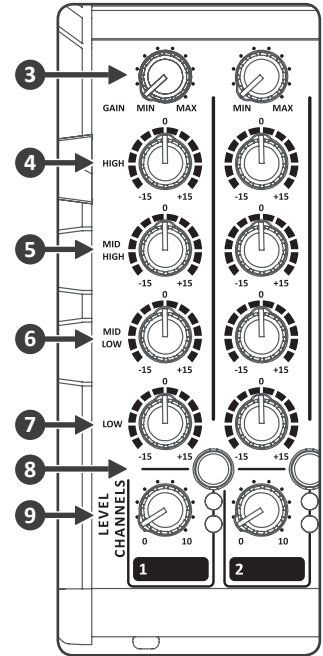
With this control it is possible to boost or attenuate by  $\pm 15\text{dB}$  the low frequencies of the audio signal.

### 8 MUTE

With this switch it is possible to enable or disable the channel signal without having to adjust the channel's audio level. When pressed, the Red Led (**CLIP**) will remain accessible.

### 9 LEVEL CHANNELS

With this control it is possible to adjust the signal level that will go from the channel to the main output (**MAIN**).



## Output and Controls

### 10 MAIN OUT

It has two RCA and two P10 connectors. This output carries the mixed signals from all the channels. The 60mm sliding (**MAIN LEVEL**) allows you to adjust the overall volume (L+R) which will be sent to the console's outputs (**AUX OUT** and **MAIN OUT**).

### 11 AUX OUT

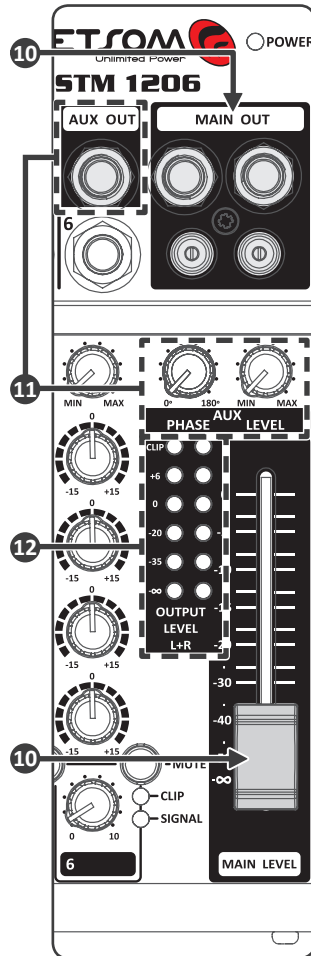
It has P10 type connector. This output contains mixed signals from all channels.

It has rotary control (**AUX LEVEL**), in which it is possible to adjust the level of signal that will be sent to the output **AUX OUT**.

This output also has the phase adjustment (**AUX PHASE**) that allows to make of variable form the rotation of the phase of the signal of 0 to 180°.

### 12 VU

You can monitor the signal strength of the **MAIN OUT** output by watching the LEDs.



## Power Supply

### 13 +12V

**Positive Power:** Connect the **RED** wire (central terminal of the connector) from the power harness to the Battery's POSITIVE POLE (+12V) using a 1mm<sup>2</sup> (17 AWG) wire. The **STM 1206** has an internal resettable thermal fuse.

### 14 GND

**Negative/Ground:** Connect the **BLACK** wire (external terminal of the connector) from the power harness to the Battery's NEGATIVE POLE (-), using 1mm<sup>2</sup> (17 AWG) wire.

### 15 REM IN

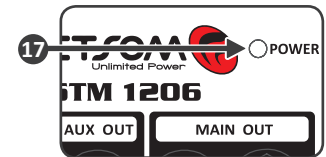
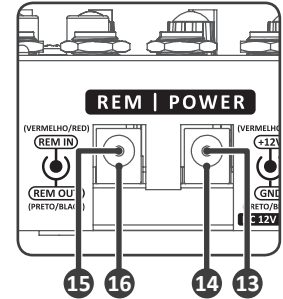
**Input for Remote Turn On:** The **RED** wire (center terminal of the connector) from the remote wire harness can be connected to the remote output of a CD/MP3 Player using a 20 AWG cable, or through a on/off switch in the +12V.

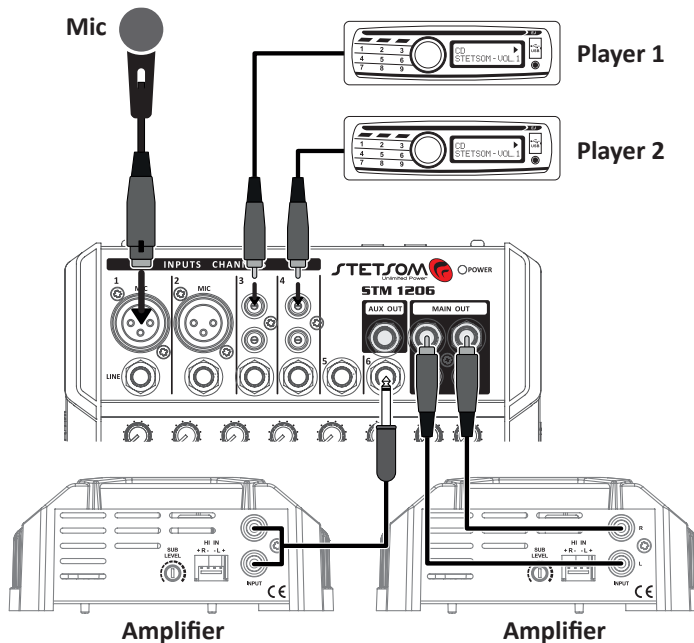
### 16 REM OUT

**Output for Remote Turn On:** The **BLACK** wire (outer terminal of the connector) of the remote wire harness can be used to power other sound systems from the remote turn on. Use a 20 AWG cable.

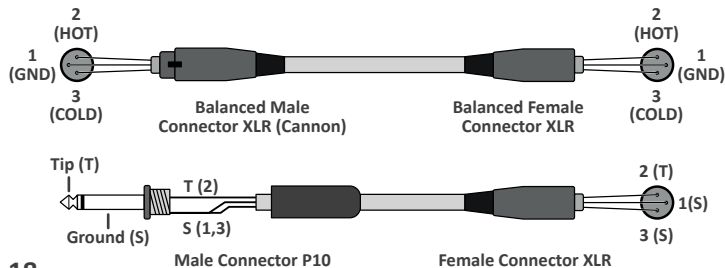
### 17 LED POWER

The LED (blue) indicates that the **STM 1206** is on.





## Compatible Cables



### DOES NOT TURN ON OR BLUE LED DOESN'T LIGHT UP:

- The power cables are not connected correctly (terminals +12V, GND and REM);
- The power cables have a poor connection. Check the connections;
- REM without signal. Check to see if the REM connection is receiving about +12V of current;
- Poor ground connection, Check the connections.

### NO AUDIO SIGNAL:

- Channel and or Main level control is at the lowest setting. Increase the setting;
- Channel MUTE button pressed. Release the button by pressing it again;
- The signal cables from the channels or Main are disconnected. Check the connections.

### DISTORTED AUDIO SIGNAL:

- Distorted/saturated audio signal. Adjust the volume level of the signal source. Decrease the gain control of the **STM 1206** input channels.

### UNWANTED NOISE:

- All RCA and power cables should be checked beforehand for irregularities and corrected if necessary;
- Use cables that suppress interference on the spark plugs;
- Route the incoming and outgoing RCA cables away from any other cables since they are more sensitive to interference;
- Install a separate power source (+12V) for the sound system;
- Ground the console properly. Remove paint from the chassis at the selected point, and connect the wire using a grounded terminal. In order to prevent rust, insulate it with paint;

## Troubleshooting

- Place the ground wire for the sound mixer as close as possible to the grounding of other audio equipment used together;
- Do not loop the ground wire. Avoid using multiple grounds. If possible, use a star connection where all the grounds run from a single point.

## Protections

Short Circuit (Resettable Thermal Fuse): **Input 12V/Remote Output**

Polarity Inversion: **Input 12V/Remote Input**

## Technical Specifications

Resp. Freq. (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
T.H.D:	<b>&lt;0,01% (T.H.D.)</b>
Signal to Noise Ratio (SNR):	<b>110dB</b>
Sensitivity of inputs channels 1 and 2:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV Line (P10) Min: 1,8V ~ Max 26mV</b>
Sensitivity of input channels 3 to 6:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1,9V ~ Max: 45mV Low ±15dB (80Hz)</b>
4 Equalization bands per channel:	<b>Mid Low ±15dB (500Hz) Mid High ±15dB (3K5Hz) High ±15dB (12KHz)</b>
Impedance of inputs channels 1 and 2:	<b>Mic (XRL): Unbalanced 4KOhms Balanced 8KOhms Line (P10): Unbalanced 8,5KOhms Balanced 17KOhms</b>
Impedance of input channels 3 to 6:	<b>Line (P10): Unbalanced 85KOhms Line (RCA): Unbalanced 95KOhms</b>
Impedance of outputs:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Maximum level of outputs:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b>

## Technical Specifications

Power Supply Voltage (POWER Connector):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Maximum Consumption:	<b>350 mA</b>
Remote Input (REM Connector):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Remote Output (REM Connector):	<b>350 mA</b>
Dimensions (H x W x L):	<b>46,5 x 196,5 x 199,5 mm</b>
Weight:	<b>930 g</b>

## Descripción General

La mesa de sonido **STM 1206** ha sido desarrollada para proporcionar un alto rendimiento y fidelidad sonora con bajísimos niveles de ruido y distorsión armónica. Ideal para quienes buscan ajustes precisos para una sonorización profesional.

## Recursos

La **STM 1206** posee **6** canales de entrada con **12** conexiones, siendo para **Micrófono (XLR)** y **Line (P10 y RCA)** con controles rotativos que actúan de forma independientes en cada canal, siendo:

- Control de ganancia (**GAIN**) para ajustar el nivel de señal de entrada y 4 controles para ecualización de  $\pm 15\text{dB}$  (HIGH, MID HIGH, MID LOW Y LOW);
- Llave (**MUTE**) que enciende/apaga el canal y el volumen (**LEVEL**) que varía la intensidad de 0 a 100%;
- Leds indicadores de presencia de señal (**SIGNAL**) en color verde y indicadores de saturación de la señal (**CLIP**) y **MUTE** en rojo;
- Tiene 1 canal de salida principal (**MAIN**) que recibe y mezcla la señal de todos los canales, el **MAIN** cuenta con 2 conexiones **P10** y 2 conexiones **RCA**, control de volumen deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) y un VU Meter de 12 leds que muestran el nivel de señal de audio.

La **STM 1206** también cuenta con un canal de salida auxiliar (**AUX**) que recibe la señal del **MAIN** y libera en 1 conexión **P10** controlada por potenciómetros rotativos de volumen (**LEVEL**) y de giro de fase variable (**PHASE**).

## Tener Atención

ES

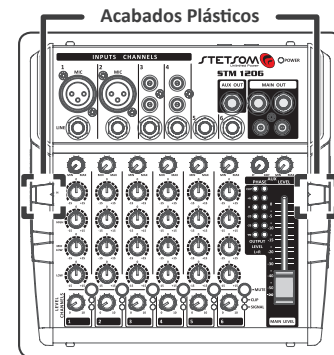
Lea este manual cuidadosamente antes de instalar la mesa. Las instrucciones de montaje y las conexiones se deben seguir para un mejor uso del producto. Si es necesario, consulte nuestra fábrica. Antes del uso, es necesario prestar atención a algunas informaciones:

- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de realizar o quitar cualquier conexión. Esto impide posibles daños a los aparatos conectados a la mesa;
- Distribuir todos los cables lo más lejos posible de los cables de encendido, módulos de inyección electrónica y llave de arranque, ya que pueden generar interferencias en el sonido;
- Utilice siempre cables y conectores de buena calidad. Esto garantiza calidad y fidelidad sonora;
- Para no dañar los cables, tenga cuidado de no pasar a través de bordes metálicos puntiagudos.

**Importante:** Utilice un fusible de 1A a 30cm de la batería para protección.

## Montaje

Para la instalación, elija un lugar de fácil acceso al producto. La fijación, cuando sea necesaria, deberá ser hecha a través de los agujeros que quedan protegidos por acabados plásticos. Retirar los acabados y fijarlos con tornillos.

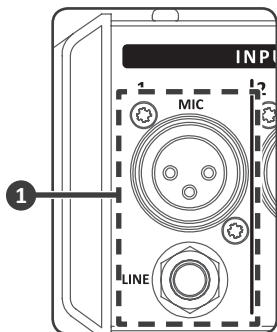




## Entradas y Controles

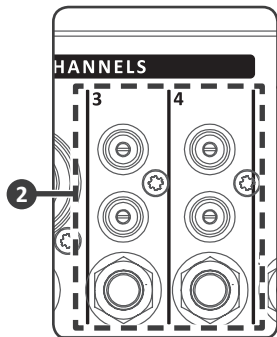
## 1 MIC y LINE

Entradas equilibradas con conectores XLR (Cannon) y P10, ideal para la conexión de micrófonos dinámicos. Estas entradas no proporciona alimentación **+48V Phantom Power** para micrófonos del tipo condensador, que a su vez sólo funcionan con esa alimentación.



## 2 LINE

Entradas desequilibradas con conectores P10 (TRS 1/4") y RCA, destinadas a recibir señales de alto nivel como CD/DVD/MP3-player, instrumentos musicales, pre-amplificadores, entre otros equipos de sonido.



**Observación:** Las entradas *equilibradas* está presente en el canales **1 y 2**, los demás canales de entrada (**3, 4, 5 y 6**) se *desequilibradas*. Las entradas MIC (XLR) y LINE (P10) de todos los canales pueden recibir señales *equilibradas* y *desequilibradas*.

## Entradas y Controles

## 3 GAIN

A través de este control es posible ajustar la ganancia de entrada del canal. El **LED rojo (CLIP)** indica la saturación del señal.

## 4 HIGH

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15\text{dB}$  las frecuencias altas de la señal de audio.

## 5 MID HIGH

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15\text{dB}$  las frecuencias medias altas de la señal de audio.

## 6 MID LOW

A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15\text{dB}$  las frecuencias medias bajas de la señal de audio.

## 7 LOW

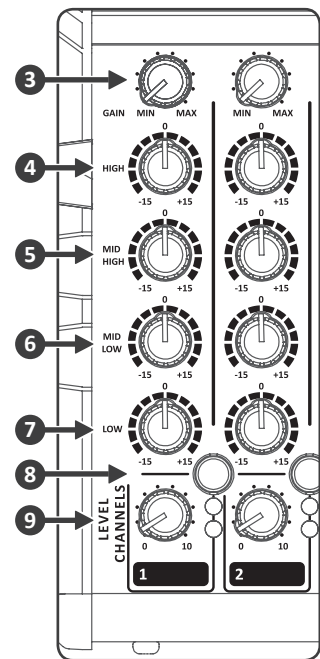
A través de este control es posible reforzar o atenuar en  $\pm 15\text{dB}$  las frecuencias bajas de la señal de audio.

## 8 MUTE

A través de esta llave es posible habilitar o deshabilitar la señal del canal sin que sea necesario ajustar el nivel de audio del mismo. Cuando se presiona, el **Led Rojo (CLIP)** permanecerá en el acceso.

## 9 LEVEL CHANNELS

A través de este control es posible determinar el nivel de señal del canal que se dirigirá a la salida principal (**MAIN**).



### 10 MAIN OUT

Tiene dos conectores del tipo RCA y dos P10. Esta salida contiene la mezcla de las señales de todos los canales.

Tiene un control deslizante de 60mm (**MAIN LEVEL**) que permite regular el nivel del volumen general (L + R) que será dirigido a las salidas del dispositivo (**AUX OUT y MAIN OUT**).

### 11 AUX OUT

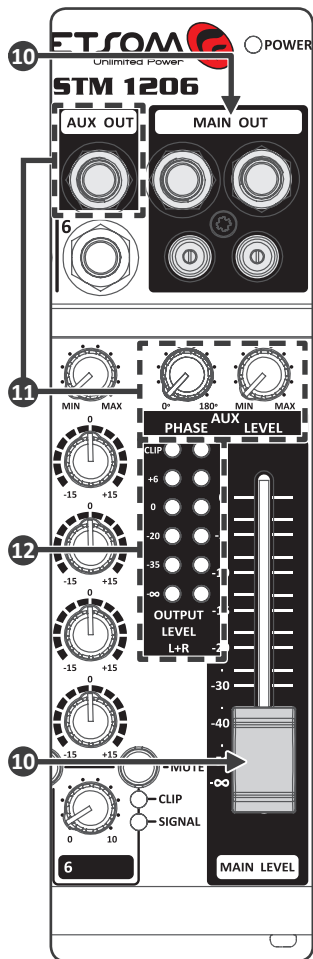
Tiene un conector del tipo P10. Esta salida contiene la mezcla de las señales de todos los canales.

Posee control rotativo (**AUX LEVEL**), en el cual es posible ajustar el nivel de señal que será enviado a la salida **AUX OUT**.

Esta salida también tiene el ajuste de fase (**AUX PHASE**) que permite hacer de forma variable el giro de la fase de la señal de 0 a 180°.

### 12 VU

A partir de los Leds es posible monitorear la intensidad de señal dirigida a la salida **MAIN OUT**.



### 13 +12V

**Alimentación Positiva de la Mesa:** Conecte el cable **ROJO (terminal central del conector)** del alambre de alimentación al POLO POSITIVO de la Batería (+12V), utilizando cable con calibre de 1mm<sup>2</sup> (17 AWG). La **STM 1206** tiene un fusible térmico rearmable interno.

### 14 GND

**Negativo/Tierra:** Conecte el cable **NEGRO (terminal externo del conector)** del alambre de alimentación al POLO NEGATIVO de la Batería (-), utilizando cable de 1mm<sup>2</sup> (17 AWG).

### 15 REM IN

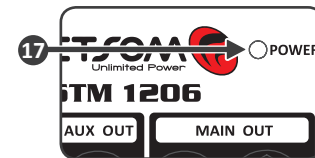
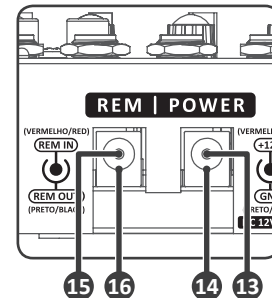
**Entrada para Accionamiento Automático:** El cable **ROJO (terminal central del conector)** del conjunto de cables debe conectarse a la salida remota del CD-Player/MP3-Player, a través de un cable con un ancho de 0,5 mm<sup>2</sup>, oa través de una llave de encendido al +12V.

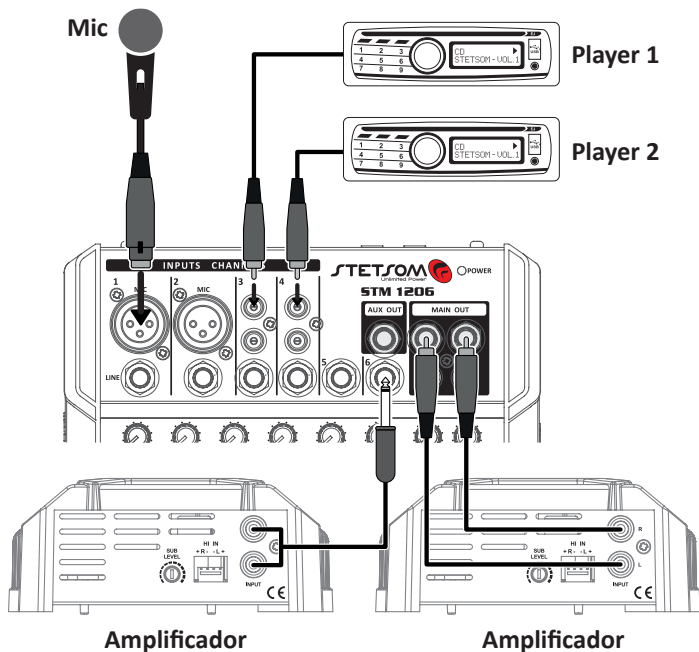
### 16 REM OUT

**Salida para Accionamiento Automático:** El cable **NEGRO (terminal externo del conector)** del látigo se puede utilizar para accionar otros sistemas de sonido desde el accionamiento remoto. Utilice un cable con un ancho de 0,5 mm<sup>2</sup>.

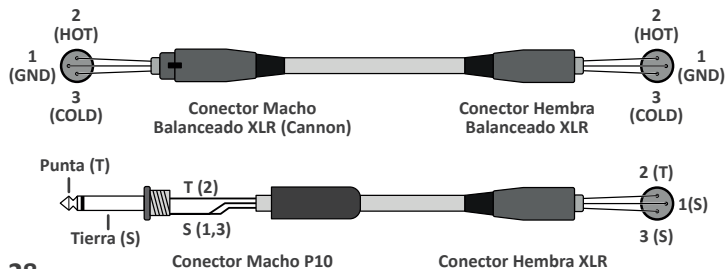
### 17 LED POWER

El LED (azul) indica el funcionamiento de la **STM 1206**.





## Cables Compatibles



## NO ENCENDIDO O LED AZUL NO ACENDE:

- Los cables de alimentación no están conectados correctamente (terminales +12V, GND y REM);
- Cables de alimentación con mal contacto. Compruebe las conexiones;
- REM sin señal. Compruebe que la conexión REM está recibiendo tensión cercana a +12V;
- Mal contacto en la conexión de tierra. Compruebe las conexiones.

## SIN SEÑAL DE AUDIO:

- Controles de level de los canales y del MAIN como mínimo. Aumente el nivel;
- Llave MUTE del canal presionado. Libere la llave presionándola de nuevo;
- Los cables de señal de los canales o del MAIN están desconectados. Compruebe las conexiones.

## SEÑAL DE AUDIO DISTORCIDO:

- Señal de audio distorsionada/saturada. Ajuste el nivel del volumen de la fuente de señal. Ajuste el control de ganancia de los canales de entrada de la **STM 1206** a menos.

## RUIDOS INDESEABLES:

- Todos los cables RCA y de alimentación deben ser previamente comprobados, para subsanar cualquier irregularidad en ellos;
- Utilice cables supresivos en las velas de encendido;
- Pase los cables RCA de entrada y salida lejos de cualquier otro cable, ya que son más sensibles a las interferencias;
- Haga la conexión de alimentación (+12V) separada para el sistema de sonido;

## Solucion de Problemas

- Haga una buena conexión a tierra de mesa. Para ello extraiga la tinta del chasis del vehículo en el punto deseado. Atornille el cable utilizando un terminal de tierra. Para proteger de la oxidación, aislar con tinta;
- Deje el punto de puesta a tierra de la mesa lo más cerca posible del tierra de otros equipos de audio usados en conjunto;
- No haga bucle con tierra. Evite utilizar varios tierras. Prefiera la conexión estrella, con todos los tierras partiendo de un solo punto.

## Protecciones

Corto Circuito (Fusible Térmico Rearmavél): **Entrada 12V/Salida Remoto**  
Inversión de Polaridad: **Entrada 12V/Entrada Remoto**

## Especificaciones Técnicas

Respuesta de Frec. (-3dB):	<b>1Hz ~ 75Khz</b>
Distorsión Harmónica Total:	<b>&lt;0,01% (T.H.D.)</b>
Nivel de Señal/Ruido (SNR):	<b>110dB</b>
Sensibilidad de las entradas de los canales 1 y 2:	<b>Mic (XLR) Min: 840mV ~ Max 14mV</b> <b>Line (P10) Min: 1,8V ~ Max 26mV</b>
Sensibilidad de las entradas de los canales 3 al 6:	<b>Line (P10/RCA) Min: 1,9V ~ Max: 45mV</b> <b>Low ±15dB (80Hz)</b>
4 Bandas de ecualización por canal:	<b>Mid Low ±15dB (500Hz)</b> <b>Mid High ±15dB (Desequilibrada 3K5Hz)</b> <b>High ±15dB (12KHz)</b>
Impedancia de las entradas de los canales 1 y 2:	<b>Mic (XRL): Desequilibrada 4KOhms</b> <b>Equilibrada 8KOhms</b> <b>Line (P10): Desequilibrada 8,5KOhms</b> <b>Equilibrada 17KOhms</b>

## Especificações Técnicas

ES

Impedancia de las entradas de los canales 3 al 6:	<b>Line (P10): Desequilibrada 85KOhms</b> <b>Line (RCA): Desequilibrada 95KOhms</b>
Impedancia de las salidas:	<b>Main Out (P10/RCA): 47R</b> <b>Aux Out (P10/RCA): 47R</b>
Nivel máximo de las salidas:	<b>Main Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b> <b>Aux Out (P10/RCA): 16 dBu/4,9Vac</b>
Tensión de alimentación (Conector POWER):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Consumo máximo:	<b>350 mA</b>
Entrada Remota (Conector REM):	<b>9 ~ 16 Vdc</b>
Salida Remoto (Conector REM):	<b>350 mA</b>
Dimensiones (A x A x L):	<b>46,5 x 196,5 x 199,5 mm</b>
Peso:	<b>930 g</b>

A **STETSOM**, através da sua rede de Assistência Técnica Autorizada, garante ao comprador dos produtos serviço de Assistência Técnica sem custo de substituição dos componentes ou partes, bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos devidamente constatados como sendo de fabricação. Os reparos serão promovidos pela Assistência Técnica Autorizada especialmente designada pela **STETSOM**.

CONSULTE A RELAÇÃO DE POSTOS AUTORIZADOS NO SITE:

[www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/pt/assistencias-tecnica)

Caso não localize assistência técnica em sua cidade, entre em contato conosco: **SAC 3003-1900 ou 18 2104-9412**

### CONDIÇÕES DE PRAZO DA GARANTIA:

A nossa garantia é de **1 (um)** ano contra defeitos de fabricação. A sua validade é iniciada a partir da data da Venda ao Consumidor FINAL. Para fazer uso dos benefícios desta garantia, é necessária a apresentação de um dos documentos: **NOTA DE VENDA** ao Consumidor Final, **GARANTIA ESTENDIDA** ou o **CERTIFICADO DE GARANTIA** devidamente preenchido.

### GARANTIA ESTENDIDA:

Acesse o site: [www.stetsom.com.br/garantiaestendida](http://www.stetsom.com.br/garantiaestendida) e registre sua compra com a **CHAVE DO PRODUTO**. (Chave do produto está na etiqueta do produto acima do número de série. Exemplo: **SQS 122S5P145785**).

### CASOS EM QUE SE PERDE A GARANTIA:

1. Após 1 ano da emissão da nota fiscal de venda ao consumidor ou 1 ano do preenchimento do certificado de garantia (datado e carimbado pelo lojista ou instalador) ou 1 ano da data de fabricação.
2. Violação dos selos de garantia, alteração ou remoção do número de série ou lote do produto.
3. Se o produto sofrer mau uso, descuidos causados por acidente como: Água, Fogo, Queda, instalado em condições adversas as orientações contidas no manual de instalação que acompanha o produto.
4. Danos e alterações no circuito ou adaptação de peças não originais.
5. Utilizar instalação fora das especificações técnicas do manual.

### DÚVIDAS E ORIENTAÇÕES:

A **STETSOM** oferece um serviço de atendimento ao consumidor (SAC) para esclarecer dúvidas e orientações sobre os produtos e serviços. Entre em contato conosco através dos canais:

Telefone: **3003-1900** (Custo de uma ligação local).

E-mail: [suporte@stetsom.com.br](mailto:suporte@stetsom.com.br) - Site: [www.stetsom.com.br](http://www.stetsom.com.br)

**ATENÇÃO:** OUVIR MÚSICA ACIMA DE 85 DECIBÉIS PODE CAUSAR DANOS AO SISTEMA AUDITIVO / Lei Federal nº 11.291/06

**STETSOM**, through its network of Authorized Technical Assistance Providers, guarantees technical assistance to the purchaser of their products. The repairs of any defects duly established as being of the manufacturer will be done without cost for replacement components or parts and repair labor. The repairs will be done by the Authorized Technical Assistance Provider specially designated by **STETSOM**.

CONSULT THE LIST OF AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE PROVIDERS ON OUR WEBSITE: : [www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/en/assistencias-tecnica)

If you do not locate technical assistance in your city, please contact us at **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

### WARRANTY TERM CONDITIONS:

Our warranty is **1 (one)** year against manufacturing defects. Its validity starts on the date of the Sale to the FINAL Consumer.

To make use of the benefits of this warranty, you must present one of the following documents: the Final Consumer's **SALE NOTE** or this completed **CERTIFICATE**.

### CASES THAT VOID THE WARRANTY:

- 1 year after the issuance of the invoice of sale to the consumer or 1 year of completing certificate of warranty (dated and stamped by the retailer or installer) or 1 year from date of manufacture.
- Violation of seals, alteration or removal of the product's serial or lot number.
- If the product suffers misuse, careless accidents involving: Water, Fire or Fall, or is installed in conditions contrary to the guidelines contained in the installation manual that accompanies the product.
- Damages and changes in the circuit or adaptation of non-original parts.
- If you use installation techniques contrary to those given in the manual.

### QUESTIONS AND ADVICE:

**STETSOM** offers Customer Services to answer questions and give advice about their products and services. Please contact us through the channels: Phone: **USA 786 265 1960** cost of a local call.

E-mail: [suporte@stetsom.com.br](mailto:suporte@stetsom.com.br) - Site: [www.stetsom.com](http://www.stetsom.com)

**STETSOM**, a través de su red de Asistencia Técnica Autorizada, garantiza al comprador de los productos, el servicio de Asistencia Técnica sin costos de sustitución de los componentes o piezas, así como mano obrera necesaria para arreglos de eventuales defectos debidamente constatados como siendo desde su fabricación. Los arreglos se harán pos la Asistencia Técnica Autorizada, especialmente designada por **STETSOM**.

CONSULTE LA RELACIÓN DE AUTORIZADOS EN EL SITIO:

[www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica](http://www.stetsom.com.br/es/assistencias-tecnica)

Si no hay asistencia para tu ciudad, contáctanos **SAC +55 18 2104-9412**

### CONDICIONES DE PLAZOS PARA GARANTÍA:

Garantizamos el producto en hasta **1 (uno)** año en contra los defectos de fabricación. Su caducidad se inicia a partir de la Fecha de Venta al Consumidor Final.

Para beneficiarse de la garantía, se necesita presentar la siguiente documentación: **BOLETA DE VENTA** al Consumidor Final o esta misma **CERTIFICACIÓN** debidamente rellena.

### SITUACIONES DE PÉRDIDA DE LA GARANTÍA:

1. Pasado 1 año de la emisión de la boleta de venta al consumidor o 1 año después de relleno la CERTIFICACIÓN DE GARANTÍA (Fechado y sellado por el vendedor o instalador) o 1 año de la fecha de fabricación.
2. Violación de los sellos de garantía, cambios o retirada del número de serie o lote del producto.
3. Mal uso del producto, descuido y accidentes como: agua, fuego, caída, instalación incorrecta o diferente de lo aconsejado en este manual.
4. Daños o cambios en el circuito o adaptación de piezas no originales.
5. Instalación en desacuerdo con las especificaciones técnicas de este manual.

### DUDAS Y ORIENTACIONES:

**STETSOM** ofrece un servicio de atención al consumidor (SAC) para aclarar dudas y orientar acerca de los productos y servicios. Contáctenos a través de los canales: Teléfono: **USA 786 265 1960 or BR +55 18 2104-9412**

Correo electrónico: [suporte@stetsom.com.br](mailto:suporte@stetsom.com.br)

Sitio web: [www.stetsom.com.br](http://www.stetsom.com.br)

- Certificado de Garantia
  - Warranty Information
  - Certificado de Garantía
- 

**Série:**

**Serie:**

**Data da Compra:**

**Date of Purchase:**

**Fecha de la compra:**

**Mês/Ano de fabricação:**

**Month/Year manufacturing:**

**Mes/Año de fabricación:**

**Revendedor/Carimbo:**

**Dealer/Stamp:**

**Revendedor/Sello:**